



INSTITUTO INTERAMERICANO DE
COOPERACIÓN PARA LA
AGRICULTURA

*MEMORIA
DE LABORES
2001*

*AGENCIA DE
COOPERACIÓN EN
EL SALVADOR*



ÍNDICE

Presentación	
Programa Nacional de Frutas de El Salvador -FRUTAL ES- (MAG-IICA)...	5
Programa de Servicios de Apoyo a la Gestión Empresarial en Mercadeo y Tecnología -SEGEM- (IICA-CAMAGRO-AID).....	7
PROYECTO: Plataforma Para la Exportación, Creando Exportadores Para Canadá.....	8
Proyecto de Reactivación de Añil.....	9
Área de Políticas, Comercio y Negociaciones Comerciales Internacionales.....	11
Centro de Formación Agro- empresarial (CEFAE).....	12
Programa Ambiental de El Salvador -MAG-PAES- (IICA-CATIE-CRS-UCA).....	13
Proyecto de Rehabilitación y Desarrollo de las Áreas Afectadas por el Conflicto en el Departamento de Chalatenango. -PROCHALATE- (GOES-FIDA).....	15
Proyecto Regional Desarrollo Institucional para la Producción Agrícola Sostenible en las Laderas de America Central. (IICA / HOLANDA- LADERAS).....	16
Modernización de los Servicios Prioritarios de Sanidad Agropecuaria en la Región Central.....	18
Desarrollo de Tecnología de Trampeo Contra La Broca del Cafeto.....	19
Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI).....	21
Siglas.....	23

PRESENTACIÓN

Cinco palabras claves indican la complejidad de los desafíos que enfrenta la agricultura de El Salvador: diversificación, reconversión, competitividad, sostenibilidad y equidad. Contribuir para apoyar al país en el proceso de materializar esos conceptos, es el gran desafío de la Agencia de Cooperación del IICA en El Salvador (AC IICA/El Salvador), por ello, se han invertido esfuerzos sistemáticos en la creación de una estrategia para focalizar y priorizar sus acciones de cooperación, así como, concebir y ejecutar proyectos que respondan a las necesidades actuales del sector agropecuario.

A partir de las orientaciones estratégicas corporativas del IICA, la AC IICA/El Salvador ha ubicado sus acciones dentro de dos nichos temáticos identificados como: i) Competitividad de la agricultura en un marco de equidad y sustentabilidad; y ii) Mejoramiento de las condiciones de vida y desarrollo sostenible en el medio rural. Dentro de ambos nichos, actúan los Proyectos de Cooperación de la AC IICA/ El Salvador, bajo un esquema de colaboración y coordinación que establece líneas temáticas y operativas de acción conjunta.

La AC IICA/ El Salvador considera que la competitividad puede conseguirse con acciones de largo plazo, a través de la formación de capacidades humanas y empresariales que permitan la vinculación al mercado de unidades agropecuarias y agroindustriales, dentro de las cuales, se da especial atención a las pequeñas empresas, ya que el agronegocio puede concretarse bajo esquemas asociativos innovadores.

En este sentido, se ha contribuido a la creación de nuevas formas de organización, que fortalecen la institucionalidad rural. Destacan modelos asociativos entre las empresas grandes y pequeñas, articuladas con un enfoque de cadena agro-productivo-comercial, modelos institucionales locales, a través de acciones de los proyectos en espacios rurales específicos. Se ha contribuido al fortalecimiento de las organizaciones locales, lo que

se ha traducido en la creación, desarrollo y funcionamiento de organizaciones de base, las cuales favorecen el establecimiento de procesos participativos, gestionan sus propias acciones en forma articulada y participan en la formación de redes locales de productores(as) agropecuarios(as). Las redes validan y difunden tecnologías que aumentan la productividad, conservando los recursos naturales.

Se ha fomentado el uso de tecnologías que permiten un mejor manejo y conservación de los recursos naturales; se ha promovido la diversificación de la agricultura proveyendo servicios integrales a los agricultores, industriales e inversionistas.

A nivel macro, la labor se ha orientado a coadyuvar en la construcción de un escenario favorable para la agricultura en El Salvador. Se ha otorgado apoyo a decisores de políticas, participado en foros interinstitucionales, asesorando en negociaciones comerciales, en el desarrollo de la fruticultura y la agroindustria; y se ha contribuido en la formación de capacidades.

Hacia el interior, la AC IICA/ El Salvador ha destinado importantes esfuerzos para mejorar su desempeño, a través del desarrollo de un equipo de trabajo y la aplicación de un enfoque de gerencia participativa. Se trata de una organización institucional flexible, comprometida, que planifica y ejecuta acciones por medio de grupos de Dirección y Coordinación; Reflexión y Acción Estratégica; y Administración y Finanzas. Estos grupos, buscan mejorar la calidad de los servicios que ofrece la AC IICA/ El Salvador al país, posicionar a la institución, mediante un análisis permanente del entorno, que permita definir las áreas temáticas prioritarias de cooperación en concordancia con las prioridades de la Agenda Nacional.

Ciento dieciseis personas integran el equipo humano de la AC IICA/El Salvador y de sus proyectos: Cinco profesionales internacionales; un personal asociado del CIRAD; sesenta y ocho técnicos; y cuarenta y

dos personas dedicadas al área administrativa.

La AC del IICA en El Salvador ha desarrollado una forma de trabajo que permite aprovechar las capacidades interinstitucionales y articular esfuerzos mediante la formación de alianzas o consorcios con otros organismos nacionales e internacionales, técnicos y financieros. La cartera de diez proyectos que ejecutó la Agencia durante el año 2001 significaron US\$ 3,267,062 provenientes de recursos externos y US\$ 439,654 de recursos propios.

En este documento se presentan las principales acciones y logros alcanzados durante el año 2001, los cuales son producto de la experiencia generada en años de trabajo en el país y de la cooperación que a nivel hemisférico ha desarrollado el IICA. Pero sobre todo, son resultado de la colaboración con otras instituciones. En efecto, la labor en El Salvador se desarrolla en estrecha interacción con organismos gubernamentales,

privados, con proyectos de desarrollo y con otras entidades de cooperación internacional.

Esta amplia interacción se ve reflejada en cada una de las páginas de esta memoria de labores. Los resultados alcanzados no hubieran sido posibles sin el apoyo del Gobierno de El Salvador a través del MAG y de las siguientes entidades: ADEL/Morazán, ANACAFE, APLES, AGRISAL, AYUDA EN ACCION, BID, BMI, CAMAGRO, CASART, CATIE, CENTA, CIB, CIDAE, CIDES, CIRAD, CODOCAFE, COEXPORT, CONCULTURA, CORDES, CORECA, DAA, DGSVA, DICTA, ECOSUR, EMBAJADA DE JAPON, FAO, FANTEL, FAS, FDA, FECCALAC, FITT, FIAR, FUNDESYRAM, GTZ, ICTA, IDIAP, IPGRI, IHCAFE, INIA, INIFAP, INTA, INSAFORP, ISTA, PROCAFÉ, PRODAR, PROESA, PROMECAFE, REDES, RUTA, SALVANATURA, UE, UES, USAID, USDA y VISION MUNDIAL. A todas estas instituciones expresamos nuestro profundo agradecimiento.



Miembros del personal IICA en El Salvador y de sus proyectos asociados con MAG, OFA, CAMAGRO USAID, CATIE, CRS y UCA.

Programa Nacional de Frutas de El Salvador -FRUTAL ES-

FRUTAL ES es financiado por el Gobierno de El Salvador con recursos provenientes de la privatización de ANTEL y ejecutado por la AC IICA/ El Salvador, coordinado por el MAG.

El Programa promueve, a nivel nacional, el establecimiento de nuevos cultivos de Marañón, Limón Pérsico, Coco, Zapote, Níspero, Anona, Aguacate y otros. Estos cultivos constituyen una alternativa que favorece el mejoramiento ambiental y representa una actividad rentable para los productores dado su valor comercial y las oportunidades de mercado que existen en el ámbito nacional e internacional.

Los servicios que presta el Programa, abarcan todos los segmentos de la cadena agroalimentaria: provisión de material vegetativo, asistencia técnica e información en cultivo de frutales, agroindustria, mercadeo y asesoría financiera.

Con el fin de conseguir un efecto multiplicador mayor, en la provisión de servicios y en el logro de sus objetivos, el Programa ha establecido alianzas y

líneas de cooperación con la DGSVA/MAG para la elaboración de Normas y Reglamentos de viveros certificados de frutales y con la Dirección de Agronegocios /MAG en la facilitación de contactos comerciales.

Se han establecido convenios de cooperación con APLES, ISTA, ADEL/ Morazán, PROCAFE y CATIE, para brindar asistencia técnica a productores de frutas, en el área de viveros, producción, agroindustria, comercialización y transferencia de tecnología en frutales.

En un año de funcionamiento del Programa, se han logrado importantes resultados, los cuales se detallan a continuación.

La provisión de material vegetativo de calidad, es indispensable para obtener productos rentables y aptos para el comercio. En algunos casos, debido a la falta o insuficiencia de material nacional, se ha recurrido a la importación de plantas y semillas mejoradas, tales como: marañón procedente de Brasil; limón pérsico, mandarina, mangos y aguacates de Guatemala, Coco Enano Malasino de Costa Rica, Enano Verde de Brasil proveniente de Nicaragua. Con el fin de asegurar en el futuro, el abastecimiento interno de este material, se ha iniciado la organización nacional de 30 viveristas.

En esta línea, se inició en coordinación con la DGSVA, CENTA y otras entidades claves, la definición del reglamento para la producción, importación y comercialización de semillas y plantas de vivero de especies frutales.

Se han sembrado 2,503 manzanas nuevas de frutales en coordinación con proyectos de desarrollo, tales como: MAG-PAES,



Ing. Salvador Urrutia, Ministro de Agricultura y Ganadería de El Salvador, expone los principios de la reconversión de la agricultura salvadoreña

PRODERNOR, ADEL/Morazán, CATIE y otros. Se han recibido 504 solicitudes de asistencia técnica y elaborado 254 diagnósticos de finca.

Con la participación de productores y técnicos salvadoreños, se han realizado giras de campo a nivel nacional e internacional, México (limón pérsico), Brasil (marañón), Guatemala (aguacate, mango, melocotón) con el fin de capturar tecnologías de punta.

Para apoyar a los productores en la comercialización de sus productos, se han realizado diversas acciones que han permitido conocer e informarse sobre la situación del mercado nacional e internacional de coco, limón, marañón y frutas nativas. Se cuenta con un directorio de compradores nacionales e internacionales.

En el ámbito de la facilitación de los negocios, se ha participado en la feria AGRITRADE de Guatemala. Se otorgó el capital semilla y se brindó apoyo técnico en la implementación del Proyecto Plataforma de Exportación: "Creando Exportadores a Canadá". El cual favorecerá a productores e industriales de frutas, específicamente limón pérsico y coco, quienes están siendo capacitados y asesorados para ingresar al mercado Canadiense.

Teniendo en cuenta que la posibilidad de ingresar a los mercados nacionales e internacionales, está definida en gran medida por la calidad del producto y la capacidad empresarial de los productores, se les ha apoyado en el proceso

de desarrollo de nuevos productos, tales como: limón deshidratado entero y triturado, jugos, te, aceite esencial de limón y deshidratado de frutas.

Se ha trabajado en el fortalecimiento de formas asociativas que otorguen mayor capacidad de gestión a los productores a través de modelos empresariales de coinversión y asociatividad.

En términos del desarrollo tecnológico agroindustrial, se han realizado diversos análisis y construido escenarios, que permiten identificar alternativas para la transformación de las frutas, se ha determinado diferentes escalas industriales y estimado su rentabilidad. Es importante destacar, los esfuerzos realizados en la búsqueda de inversionistas nacionales y extranjeros, lo que ha significado, establecer alianzas estratégicas con instituciones salvadoreñas como, PROESA y BMI, las cuales, realizan importantes acciones en la identificación y atracción de inversionistas.

El Programa considera fundamental el vínculo de los productores con el sistema bancario, como un dinamizador de las inversiones en el sector agropecuario. Por ello, se ha apoyado a los productores en la elaboración de planes de inversión que reúnan los requisitos exigidos por la banca, por

otra parte, se ha informado al sistema bancario sobre las perspectivas que ofrece la inversión en el subsector frutícola con fines empresariales y comerciales. Como resultado, se ha obtenido financiamiento para 9 proyectos de inversión y se han elaborado 53 planes de inversión.



Desarrollo de nuevos productos agroindustriales de Limón Pérsico.

Programa de Servicios de Apoyo a la Gestión Empresarial en Mercadeo y Tecnología, SEGEM.

Financiado por USAID, el Programa SEGEM es implementado por el Consorcio formado por IICA y CAMAGRO. Surge como alternativa a la problemática de los pequeños (as) productores (as), al brindar un apoyo integral que les permita identificar y aprovechar oportunidades de negocios y hacer uso de tecnologías amigables con el medio ambiente.

El Programa pone énfasis en conseguir la sostenibilidad de los agronegocios, planteada a través de la formación de capacidades de los pequeños productores y la creación o fortalecimiento de organizaciones que tengan un enfoque empresarial hacia el mercado. Por ello, el SEGEM apoya el desarrollo institucional-empresarial y actúa como facilitador para la concreción de los negocios, brindando asesoría, información, y poniendo en contacto directo a los productores con los demandantes o con los proveedores de insumos y servicios.

El Programa utiliza como estrategia de acción, un modelo que potencia el desarrollo socio-económico local, mediante la identificación y articulación de esfuerzos con diferentes actores y sectores claves. Ante la tendencia de descentralización del Estado, el Gobierno Local adquiere un rol protagónico, como institución promotora del desarrollo local.

El modelo, ha permitido coordinar acciones con instituciones del Estado, a través del MAG y los Gobiernos Locales de los municipios de San José Guayabal y San Pedro Perulapán, en el

departamento de Cuscatlán; Guazapa y Tonacatepeque, en San Salvador y San Pedro Puxtla en Ahuachapán, ubicados en el ámbito geográfico en que opera el SEGEM.

Coordina con PAES (Consortio IICA-CATIE-CRS-UCA), CENTA y DAA/MAG, para la acreditación de las asociaciones de productores. También se integran esfuerzos con ONG locales e internacionales, como FUNDESYRAM, Visión Mundial, FAO, Ayuda en Acción, y Salvanatura.

Gracias a ello, se ha logrado la conformación de cinco organizaciones empresariales de productores (as), una en cada municipio de los mencionados anteriormente. Estas organizaciones aglutinan a 716 productores (as), de los cuales, el 16% son mujeres.



El SEGEM apoyando la vinculación entre productor y comprador mayorista del mercado "La Tiendona".

Se ha favorecido la diversificación de la producción agrícola, al introducir la siembra de hortalizas de verano bajo riego (chile dulce, tomate, pepino, rábano, cebolla y repollo) con sistemas nuevos de producción, como complemento a la actividad tradicional (siembra de granos básicos) y el desarrollo de parcelas demostrativas de riego por goteo, alternativa para el uso eficiente del recurso agua, acompañada de actividades agroforestales y de conservación de suelos.

Todo este esfuerzo ha permitido facilitar la vinculación de los productores organizados con el mercado de insumos y productos.

En efecto, los productores lograron cumplir con los tamaños de contratos que demandan los mayoristas, lo cual, produjo diversos beneficios. Tuvieron conocimiento directo de los requerimientos del mercado, en términos de calidades, variedades y volúmenes de compra; pudieron iniciar una relación de “ganar-ganar” al establecer diálogo directo con los mayoristas. Además, les permitió incrementar en 10% los precios de venta de sus productos y un ahorro en la compra de insumos de hasta 25%. Finalmente, el éxito de estas experiencias ha generado confianza de los productores en los beneficios de la asociatividad. De esta manera, se estima que el volumen de las próximas transacciones será tres veces superior a las registradas al momento, las cuales equivalieron a 738 mil colones.



El Ing. Mauricio Vilanova, alcalde de San José Guayabal, explica el apoyo del Gobierno Local hacia el desarrollo de actividades económicas.

PROYECTO: Plataforma para la exportación, creando exportadores a Canadá

El Proyecto facilita el acceso a mercados internacionales, con base en una metodología elaborada por Forum for International Trade Training Inc, FITT. El FITT y Agriculture and Agri-Food Canadá; entidades con las cuales el IICA acuerda el uso de la licencia y autorizaciones respectivas para su traducción.

Diversos aspectos fueron decisivos para implementar este Proyecto en El Salvador: i) Es un mecanismo que permite otorgar asesoramiento a empresas agropecuarias de una manera muy concreta y que facilita la apertura de nuevos mercados; ii) La próxima negociación del Tratado de Libre Comercio de los países de Centro América con Canadá, abre nuevas posibilidades de mercado para los productos de El Salvador; y, iii) Se logró materializar el apoyo de diversas instituciones y de los propios empresarios para poner en marcha esta experiencia.

Con una cobertura nacional, el Proyecto, tiene una duración de nueve meses, durante los cuales, las empresas participantes reciben capacitación en temas empresariales y comerciales; validan sus productos en Canadá, a través de una firma consultora especializada, encargada de identificar compradores y de asesorar a las empresas y finalmente, participan en la Feria Grocery Showcase West Canadá, que tendrá lugar en Vancouver en abril del 2002.

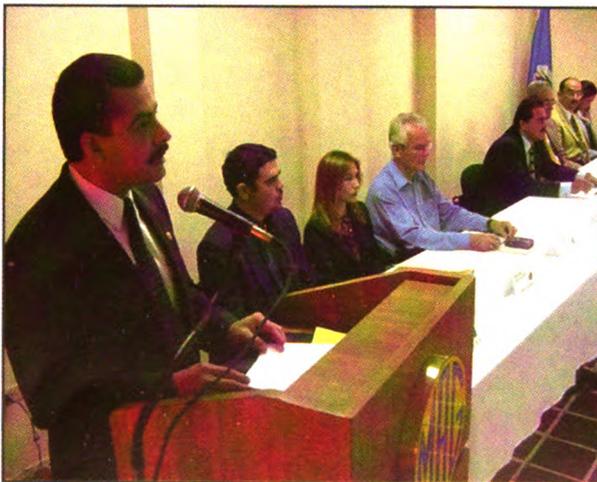
El Proyecto es financiado por diversas fuentes: FRUTAL ES, Proyecto Agroindustria GTZ,

CAMAGRO/ACA, INSAFORP, PROESA, COEXPORT, CIDAE y la AC IICA/ El Salvador. Las empresas participantes aportan aproximadamente el 10% del costo en efectivo del Proyecto.

La plataforma ha agrupado a 15 empresas y grupos asociativos agroindustriales con aproximadamente 23 productos agrícolas y agroindustriales, entre ellos, café orgánico y gourmet, añil, frutas y verduras congeladas, jabones naturales, ajonjolí, ancas de ranas, limón fresco y procesados de limón, camarones, piña, plantas ornamentales, productos de miel y productos étnicos (loroco, frijoles, arroz criollo, dulces).

La empresa validadora canadiense realizó la primera visita al país, durante la cual, inició su asesoría a los empresarios, realizó una inspección de las industrias, emitió las primeras recomendaciones para la adaptación de los productos al mercado canadiense e identificó compradores para algunos de los productos de la plataforma, como el añil y café orgánico.

Algunas empresas introdujeron mejoras en la presentación de los productos y han iniciado el desarrollo de nuevos productos. A requerimiento de los empresarios, se han introducido o profundizado algunos temas de capacitación, entre ellos, inocuidad de alimentos, HACCP,



Ing. Salvador Urrutia, Ministro de Agricultura y Ganadería de El Salvador, inaugurando la Plataforma de Exportación

negociaciones comerciales y procedimientos de desgravación arancelaria.

La coyuntura dada por las negociaciones del Tratado de Libre Comercio con Canadá, ha otorgado una relevancia mayor a la Plataforma de Exportación. En efecto, las instancias gubernamentales salvadoreñas encargadas de dichas negociaciones, han reconocido como interlocutores a los empresarios que participan en la Plataforma, solicitándoles manifiesten su posición respecto a la lista de productos sujeta a desgravación arancelaria.



Muestra de productos que participan en la Plataforma de Exportación.

Proyecto de Reactivación del Añil

Este Proyecto es una clara muestra de la cooperación interagencial. Su ejecución es producto de la autogestión de la Asociación de productores de Añil, del apoyo del Proyecto Agroindustrial de GTZ, del IICA y de otras instituciones que se mencionan más adelante.

Es un Proyecto que apoya el desarrollo del cultivo de Jiquilite, cuyo extracto, el añil o índigo, renueva su demanda en el nicho del comercio de los colorantes naturales. Promueve un esquema empresarial y asociativo, que permita integrar el desarrollo comercial incluyente y equitativo bajo el cual, participen pequeños, medianos y grandes productores. Además, desarrolla alianzas entre instituciones nacionales y de cooperación internacional, procurando que los actores y autores del desarrollo, sean los propios productores.

Utilizando como guía y meta el mercado, la tendencia y las exigencias de la demanda, se definió el posible posicionamiento del producto salvadoreño. Se trabajó en la organización de la producción y el procesamiento para cumplir con las exigencias de los mercados.

De esta manera, surge la Asociación de Añileros de El Salvador, que es apoyada por un grupo interinstitucional constituido por entidades gubernamentales y no gubernamentales como: MAG, CONCULTURA, IICA, GTZ, CENTA, AGRISAL y la Embajada de Japón. Actualmente recibe financiamiento y asistencia técnica de la GTZ, y del IICA; además de captar recursos a través de programas agroindustriales como el PRODAR.

La Asociación de Añileros agrupa a 353 productores (productores independientes, empresas privadas, cooperativas, asociaciones y fundaciones) quienes, durante el año 2001, se concentraron en expandir la producción, incorporar mejoras tecnológicas y consolidar la organización. Entre las actividades y logros destacan los siguientes:

Se participó en una Misión Oficial Salvadoreña que viajó a Japón, país que posee una tradición ancestral en el cultivo, transformación y uso del añil. Como resultado, se logró obtener un mayor conocimiento sobre la situación de la oferta, respecto a la tecnología y procesamiento; y de la demanda, en relación a los requerimientos de los consumidores, así como, precios y perspectivas del mercado del añil en Japón. Así mismo, se contactó a un experto en añil con miras a capacitar a productores y artesanos Salvadoreños, evento que

junto con otras iniciativas, se está gestionando con la Embajada de Japón en El Salvador.

En relación a la documentación e investigación del añil, la Universidad de Harvard, a través del INCAE, realizó un estudio de caso sobre el añil en El Salvador; la UES, condujo una

investigación sobre la optimización de la extracción del añil; un laboratorio privado, contratado por GTZ, inició la investigación de una metodología para determinar el contenido de Indicán en la hoja, la substancia que se transforma en el colorante durante el procesamiento de la materia prima. La determinación del Indicán es un punto clave para el mejoramiento del cultivo y su procesamiento.

Varios miembros de la Asociación de Añileros, están desarrollando investigación de tipo formal o informal, que ayuda al mejor conocimiento de las prácticas agrícolas y al mejoramiento del proceso de extracción de la tinta de añil. A partir de los datos suministrados por los productores, se han realizado análisis de los costos de operaciones, tanto agrícolas como de procesamiento y se ha elaborado una guía técnica, con el apoyo de la GTZ.



Desarrollo de nueva imagen del añil en polvo para el mercado de Canadá

Además, se consiguió financiamiento del FIAR para ejecutar un proyecto cuyo objetivo es apoyar y optimizar el proceso de extracción del Añil.

Se participó en la XII Jornada Hemisférica del PRODAR y 3er. Encuentro Nacional de la Agroindustria Rural en Guatemala. En esos escenarios se establecieron contactos comerciales y técnicos, especialmente mediante las relaciones establecidas con las REDAR de países de Suramérica y Guatemala.

Se ha iniciado la exportación en forma organizada de 600 Kg de añil, obtenidos de la cosecha del año agrícola 2001 y se continúa en la búsqueda de nuevos mercados, por ello, se participa en el Proyecto de Plataforma de Exportación hacia Canadá, lo que ha permitido identificar un nuevo comprador para el añil.

Se desarrolló la imagen del producto, mediante el diseño del logo, envase y marca de producto denominada "El Azul de El Salvador", esto permitirá distinguir el producto a nivel nacional e internacional y realizar una mejor promoción.

A nivel artesanal se está experimentando con diferentes usos del añil, entre ellos las pruebas más exitosas se han conseguido en: teñido de velas; teñido de diferentes tipos de tejidos y telas: yute, henequén, kenaf, algodón, lino, manta; pintura artesanal para pintar barro; pintura tipo óleo. Todo esto con el objetivo de desarrollar nuevas líneas de producción, incorporar valor agregado y expandir el mercado.

Áreas de Políticas, Comercio y Negociaciones Comerciales Internacionales

La AC IICA/El Salvador cuenta con un área de cooperación, cuyo objetivo es contribuir a crear y/o fortalecer capacidades institucionales a nivel del sector agropecuario - público y privado-, en la formulación e implementación de políticas agropecuarias, particularmente comerciales. Así como también, el desarrollo de habilidades y destrezas para atender de manera eficaz las negociaciones comerciales agropecuarias que El Salvador está impulsando en la actualidad.

Durante el año 2001, se apoyó el fortalecimiento institucional del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), para atender la agenda comercial agropecuaria de El Salvador, así como, su participación directa en las rondas de negociación comercial ante los diferentes frentes de negociación, actuales y potenciales.

En efecto, con la asistencia técnica de la AC IICA/El Salvador, se creó la Unidad de Política Comercial Agropecuaria (UPCA) dentro del MAG, oficina que en la actualidad es la contraparte oficial de la Dirección de Política Comercial del Ministerio de Economía para cualquier tema relacionado con el comercio de productos agropecuarios y agroindustriales; así como la atención a las negociaciones comerciales.

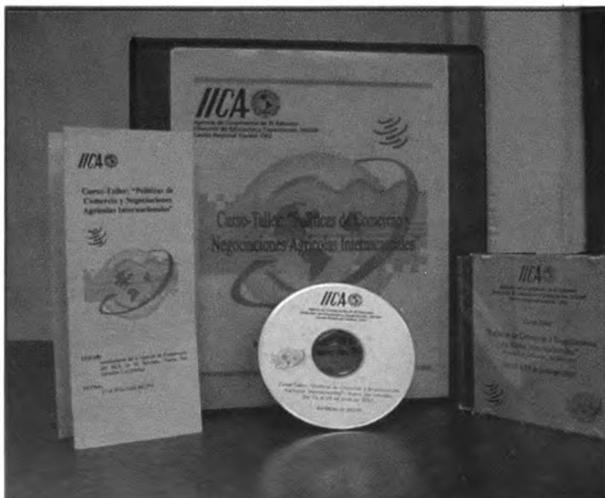
Cinco profesionales de alto nivel han sido asignados directamente a la UPCA a tiempo completo, para atender las demandas del sector privado agropecuario en los temas de comercio y negociaciones comerciales. Estos especialistas

además, tienen bajo su responsabilidad, atender en el área agrícola, los frentes de negociación comercial que están vigentes con Panamá, Chile, Canadá y Estados Unidos de Norte América.

Además, alrededor de la UPCA se ha conformado dentro del MAG, un equipo de al menos diez negociadores oficiales adicionales, que de manera indirecta, asisten al núcleo principal de la UPCA en las tareas de negociación comercial. Este personal pertenece a la Dirección de Agronegocios y a la Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal del Ministerio.

La AC IICA/El Salvador contribuyó a la formación de capital humano, con énfasis en la especialización para la formulación de políticas agrícolas nacionales, derivadas del conocimiento y dominio del marco legal del comercio a nivel multilateral.

Veinticinco profesionales del sector agropecuario – público y privado – fueron capacitados en los temas de comercio internacional a nivel multilateral; la agenda actual de las negociaciones comerciales impulsadas por El Salvador; y la capacidad institucional con la que el país cuenta, para atender dichos temas. Estos funcionarios, recibieron cuarenta horas de capacitación. En el evento participaron especialistas del equipo de comercio internacional



Documentación sobre temas de comercio internacional.

del IICA de Centroamérica, México y Sudamérica; asimismo, se contó con el apoyo financiero de la DECAP y RUTA.

Se desarrollaron materiales y contenidos académicos de actualidad, en los temas de comercio internacional y negociaciones comerciales, para continuar con las acciones de capacitación y educación en esta área de trabajo.

Se generó un Disco Compacto que registra las presentaciones y materiales del “primer curso sobre políticas de comercio y negociaciones agrícolas internacionales”; celebrado en la AC IICA/ El Salvador. Está disponible en el CEFAE y puede ser empleado para futuros eventos tanto a nivel nacional como internacional.

Centro de Formación Agro Empresarial (CEFAE)

La AC IICA/El Salvador implementó el CEFAE, con el fin de contribuir a la formación del recurso humano del sector agropecuario en el campo gerencial, que demanda una agricultura comercial competitiva e incluyente.

Su ámbito de acción tiene carácter nacional, y trabaja directamente con diversas instituciones como: DECAP, MAG, FCA-UES, Empresa Privada y otras entidades gubernamentales y no gubernamentales.

Durante el año 2001, el CEFAE desarrolló un sondeo de la oferta y la demanda de la

capacitación en el sector agropecuario y elaboró una propuesta orientada a satisfacer las necesidades del sector, sin incurrir en duplicidades con los servicios que brindan otras instituciones. Además, se realizó una serie de entrevistas a personas claves que están involucradas con el sector, las cuales sirvieron de base para desarrollar la estrategia con la que el CEFAE trabaja.

Se desarrollaron una serie de eventos de capacitación y educación en alianza con diferentes instancias tales como el PAES, SEGEM, entre otros. Se desarrollaron diversos temas tales como: Educación Agrícola, Comercio y Políticas Internacionales, Agronegocios y Asociatividad. Se tuvo la participación de alrededor de 210 personas.

Con el apoyo de especialistas de la DECAP del IICA, se ha iniciado el proceso de Planeación Estratégica de la FCA-UES, el cual, se desarrollará en el transcurso del 2002.

Se llevó a cabo el Foro Centroamericano para el Diálogo y la Educación Agrícola y Rural, al que asistieron delegados de los países de la región, representantes de universidades, instituciones de educación media y CENTA.

El CEFAE ha impulsado al Comité Organizador de la Segunda Reunión del Foro Nacional para la Integración y el Mejoramiento de la Educación Agrícola y Rural, que en conjunto con la DECAP, ha elaborado y presentado una Estrategia a Nivel Nacional para la Integración de la Educación Agrícola en El Salvador. Dicha reunión se ha planificado para el mes de Febrero del 2002 y será el inicio de un trabajo organizado e integrado entre las diferentes instancias educativas dedicadas a las Ciencias Agronómicas.

Programa Ambiental de El Salvador, MAG-PAES

El Proyecto MAG-PAES (1999-2002), es un proyecto del Ministerio de Agricultura y Ganadería, que cuenta con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo, BID. Lo ejecuta el IICA por medio del Consorcio IICA-CATIE-CRS-UCA, en las regiones de Tenancingo y Guazapa.

El propósito del MAG-PAES, es trabajar con 8,323 productores(as) de recursos limitados en forma organizada, para que controlen la degradación de los recursos naturales en 12,172 hectáreas, introduzcan nuevos cultivos y animales, apliquen tecnologías de producción que estén en armonía con el medio ambiente y gestionen proyectos sociales en forma organizada, todo esto para lograr un mejor nivel de ingresos y contribuir a superar la pobreza.

El Consorcio IICA-CATIE-CRS-UCA viene trabajando desde 1999 conjuntamente con los productores (as), organizaciones locales, gobiernos municipales, organismos gubernamentales y no gubernamentales. Como producto de su trabajo altamente participativo, centrado en la asociatividad y el capital humano, en el 2001 se puede destacar lo siguiente.

Se está trabajando en 19 municipios y 173 comunidades de los departamentos de San Salvador, Cuscatlán y Cabañas. Como parte de su metodología de trabajo, el Consorcio hace un fuerte énfasis en la promoción. Se estima que se ha llegado en forma directa a más de 70,000 personas, en las comunidades hay un 90% de apropiación del Proyecto, y el trabajo del MAG – PAES se conoce a nivel nacional.



La juventud se involucra en la conservación del medio ambiente. Inicio campaña agrícola y año escolar en Ilobasco

Se han incorporado 3,686 nuevos planes de finca en el 2001, agregados a los que se vienen atendiendo desde 1999, representan un total de 6935 planes de finca, el 22.5 % manejados por mujeres. Esto representa 10,737 hectáreas conservadas y trabajadas con una agricultura sostenible. Se han invertido en las fincas más de cinco millones de colones en plantas y materiales y se han generado más de 50,000 jornales, lo que representa 1.5 millones de colones para los agricultores del MAG-PAES. Con este trabajo se han beneficiado directamente a 34,675 pobladores.

A nivel comunal, 72 comunidades ya tienen sus diagnósticos y planes desarrollo comunal para un período de 5 años. Estas comunidades, por medio del Comité de Producción y Comercialización, han realizado compra de insumos y venta de productos en forma asociativa. 30 comunidades ganaron en la venta de maíz y frijol 337,500 colones, mientras que 65 comunidades ganaron 922,027 colones en la compra de insumos. Las comunidades también están ejecutando 135 proyectos gestionados por sus organizaciones. Por medio de los Comités de Incentivos, 3 comunidades están operando Bancos Comunales, con un capital propio de 46,793 colones y 32 comunidades ya decidieron en asamblea comunal conformar sus bancos.

A nivel municipal se han conformado conjuntamente con los concejos municipales, CENTA y SEGEM, 3 asociaciones de productores agropecuarios (APAGUA, APAMONTE SANJUAN,

y APAGUAZAPA), mientras que a nivel regional se está apoyando con SEGEM la Asociación de Productores de Papaya, ASPAPAYA.

En extensión comunitaria, se cuenta con capital humano formado y operando, como Extensionistas Comunitarios (EC). Ellos son miembros de la comunidad, quienes dan asesoría técnica y capacitación a sus vecinos. Cada EC es responsable de un grupo de 10 productores (as), los mejores son electos por sus compañeros como Agricultores Demostradores(AD), para que les apoyen en la coordinación y supervisión del trabajo de campo. Hasta la fecha se cuenta con 521 EC (7% son mujeres), y 112 AD (7% son mujeres). Los AD y EC han aportado con su trabajo a sus comunidades 633,000 colones.



Visita de campo del Ing. Salvador Urrutia, Ministro de Agricultura y Ganadería, a las regiones de Tenancingo y Guazapa

Los productores(as), EC, y AD han contribuido para que se planten 1,400,000 árboles, en sistemas agroforestales, producto de 30 viveros forestales comunales, 31 viveros comunales de café y compras de plantas en viveros especializados. Los sistemas agroforestales más usados son las cercas vivas y los árboles al contorno.

Se han tratado en el 2001, 5,228 hectáreas de suelo, con acequias de ladera tipo trinchera, barreras vivas de brizanta, piña de cerco, terrazas individuales, barreras de piedra, siembra en curvas a nivel y uso de rastrojos como cobertura del suelos. Producto de este trabajo se han retenido 53,710 toneladas métricas de suelo, se han infiltrado

25,617,603 m³ de agua para recargar los mantos acuíferos, poner a disponibilidad agua superficial y para los cultivos. Se establecieron 932 ha. de frutales, 389 ha. de hortalizas, y 6,000 ha. de granos básicos. Se espera contribuir a la economía familiar y nacional con 80 millones de colones.

Por todo este trabajo se está elevando la plusvalía de la tierra. A nivel de productor (a) se ha incrementado el valor en 11,497 colones por ha, a nivel de EC se ha incrementado en 13,886 colones por ha, a nivel de AD se ha incrementado en 16,826 colones por ha.



Extensionistas comunitarios "Agricultor(a) voluntario(a)" responsable de la capacitación y asesoría técnica de un grupo de 10 agricultores(as). Acequia de laderas y diversificación con guineo".

En cuanto a capacitación, se han fortalecido las capacidades de los productores(as), EC, AD, líderes y técnicos en 4,377 eventos de capacitación, en los que participaron 37,378. De estos el 23.1% fueron mujeres.

Las mujeres se están incorporando a los puestos de dirección de las organizaciones y en las comunidades se está tomando conciencia de que el desarrollo solo es posible si hay una verdadera incorporación de la mujer en todas las áreas del desarrollo.

Proyecto de Rehabilitación y Desarrollo de las Áreas Afectadas por el Conflicto en el Departamento de Chalatenango (PROCHALATE)

Con un enfoque hacia el desarrollo rural, PROCHALATE, que es financiado por FIDA, Unión Europea y el Gobierno de El Salvador, busca apoyar a las familias más pobres del Departamento de Chalatenango, en el mejoramiento del ingreso y de las condiciones de vida.

El Proyecto está diseñado para trabajar en coordinación con otras instituciones como Coejecutoras y está constituido por los componentes de: Agricultura Sostenible, Comercialización, Organización Campesina, Crédito, Medio Ambiente, Microempresas, Capacitación y Comunicación.

La AC IICA/El Salvador, ejecuta el componente de Capacitación y Comunicación, el cual, tiene el propósito de contribuir a que los beneficiarios y técnicos del Proyecto, tengan acceso a medios educativos para potenciar las capacidades técnicas, administrativas y empresariales. Se plantea un proceso de enseñanza-aprendizaje, que facilite el fortalecimiento del recurso humano en el área rural y además se establece la operatividad de mecanismos de comunicación adecuados, que promuevan los logros alcanzados por el proyecto PROCHALATE.

Durante el año 2001, último año de ejecución del Proyecto, se ha apoyado la organización y ejecución de 4 eventos de capacitación a productores en el área temática de agricultura orgánica, comercialización, manejo de plantines, y sanidad animal. Estos últimos tuvieron un alto componente práctico que incluyó intercambio de experiencias y jornada de vacunación de aves de corral. En total, fueron capacitados 1,361 productores.



Taller "Mecanismos innovadores para escapar a la trampa de la pobreza". San José Las Flores.

También, orientados a la capacitación de técnicos, se realizaron eventos sobre: agronegocios; mercadeo de hortalizas, frutas y legumbres; legislación en género y metodología práctica para la incorporación del concepto de género; elaboración de videos; deshidratación solar de frutas y hortalizas; así como, un diplomado en computación. Cabe resaltar que las capacitaciones, las cuales beneficiaron a 189 técnicos, se realizaron a través de entidades coejecutoras, tales como, CENTA, FUNDESYRAM, CORDES, REDES y CASART.

Se organizó y prestó apoyo logístico para la participación en ocho ferias agropecuarias, tanto a nivel departamental como nacional. En el primer caso, las ferias tuvieron lugar en Nueva Concepción, Agua Caliente, La Palma y San Francisco Morazán. Los eventos de cobertura nacional, se efectuaron en San Vicente, Santa Ana y Nueva San Salvador (en instalaciones del MAG) y en San Salvador. Los productos expuestos fueron hortalizas y legumbres; artesanías de barro y madera; hamacas, bordados

y bolsos. Estas actividades, han permitido a los productores, mejorar su conocimiento de la situación de los mercados, su posicionamiento frente a los competidores y establecer contactos comerciales.

Dentro de los objetivos de documentación, se elaboraron y publicaron tres trabajos: Elaboración y Usos del Vinagre de Madera y del Bocashi; Resultados del Taller sobre Sistematización de Mecanismos Innovadores para Escapar de la Trampa de la Pobreza y Monitoreo de la calidad de las capacitaciones.

Proyecto Regional Desarrollo Institucional para la Producción Agrícola Sostenible en las Laderas de América Central

El Proyecto inició en 1995, mediante un convenio entre el IICA y la Embajada Real de los Países Bajos, con el propósito de mejorar la seguridad de los medios de vida de los agricultores y sus familias de las laderas Centroamericanas y asegurar la sostenibilidad de los recursos naturales.

Uno de sus resultados más importante, es la constitución y el fortalecimiento de instituciones de base comunitaria y el establecimiento de fuertes vínculos institucionales, para lo cual, las instituciones nacionales fueron potenciadas y fortalecidas.

El Proyecto ha logrado un importante nivel de reconocimiento por parte de las organizaciones líderes de la agricultura, por su participación y apoyo técnico en los principales espacios de diálogo y concertación sobre agricultura y desarrollo rural en

el ámbito regional, nacional y local. Entre estas organizaciones se destacan PRONADERS, CONASEL, CDS, Ministerios de Agricultura de Honduras y El Salvador, organismos de cooperación internacional como IFPRI, CIAT, UE e ICCO.

El Proyecto fue seleccionado para formar parte de 3 estudios de caso en Centroamérica, que ilustran la aplicación de métodos innovadores de combate a la pobreza. Los estudios fueron elaborados y publicados en el marco del acuerdo BID-CIDER.



Encuentro entre el Sr. Geert Geut, Representante de la Embajada del Reino de los Países Bajos; Sr. Larry Boone, Subdirector General del IICA, Sr. Mariano Olazábal, Representante de la AC IICA/ El Salvador; Sr Byron Miranda, Coordinador Regional del Proyecto IICA-Holanda/LADERAS

El proyecto brindó capacitación y asesoría técnica en la formulación de políticas y en la toma de decisiones a líderes que actúan en el ámbito nacional y regional de la agricultura y el desarrollo rural. Resalta el apoyo en la elaboración de la propuesta del sistema nacional de alianzas para la innovación tecnológica en El Salvador, CENTA-CIRAD; apoyo al programa de formación de facilitadores, impulsado por la Fundación Rockefeller en México; y el marco de orientación estratégica del PRISMA.

Se fomentó en cuatro municipios de Honduras y El Salvador, la aplicación de tecnologías que mejoran la productividad y conservan los recursos

naturales para el uso sostenible de las laderas y se ha contribuido al fortalecimiento de las organizaciones locales, lo cual se ha traducido en la creación, desarrollo y funcionamiento de organizaciones de base que favorecen el establecimiento de procesos participativos y gestionan sus propias acciones de desarrollo en forma articulada y participativa, así como, en la formación de redes locales de productores (as) agropecuarios (as) y redes de fincas, mediante las cuales se validan y difunden tecnologías que aumentan la productividad, conservando los recursos naturales

Se ha contribuido a la creación de nuevas formas de organización, que fortalecen la institucionalidad rural, con un enfoque de desarrollo sostenible, tales como los modelos de alianzas agro-productivo-comercial y las instancias locales de cooperación, concertación y acción compartida, en el ámbito comunitario y municipal.

El proyecto cuenta con un sistema de sistematización y difusión de sus experiencias y contribuciones en los temas de su competencia, que ha contribuido a que sea reconocido y tenga una incidencia significativa en la generación de pensamiento y acciones nacionales en materia de desarrollo rural y manejo de recursos naturales. Durante el año 2001, se publicaron dos nuevos libros: Técnicas que facilitan el trabajo en equipo y Relaciones de Género con Equidad.

Actualmente, las publicaciones del Proyecto se encuentran disponibles en Discos Compactos y en el sitio WEB del IICA.

La evidencia más importante de la aceptación de sus publicaciones, se refleja en los niveles de venta y en el interés de diversos organismos internacionales en participar como co-editores y financiar las publicaciones del Proyecto (GTZ, CIRAD, SAGAR, otros). Así, la SAGAR de México, solicitó autorización para realizar una segunda reimpresión de 2500 ejemplares del libro 80 Herramientas para el Desarrollo Participativo; la Fundación Rockefeller adquirió 40 copias de cuatro de los principales títulos producidos por el Proyecto

y se está negociando una reimpresión con recursos de ellos.

El volumen de operaciones y recursos operados por el Proyecto fueron incrementados gracias a los convenios de cooperación suscritos con el proyecto PROLANCHO y la organización ICCO en El Salvador.

La formación de alianzas o consorcios con otros organismos nacionales o internacionales, ha facilitado el efecto multiplicador del proyecto y su capacidad de incidencia nacional.



Visita de campo a Jocoro.

Ejemplo de esto es la participación en el Consejo Consultivo del Proyecto Políticas Agrícolas y Agrarias que afectan la agricultura en laderas, SAG/IFPRI/WAU/PRONADERS, en Honduras; el apoyo a PRISMA de El Salvador; y la participación en la elaboración de la propuesta del sistema nacional de alianzas tecnológicas para la innovación tecnológica en El Salvador.

Como resultado de las acciones del Proyecto, se ha generado una lección importante: las acciones en espacios rurales específicos, permiten hacer visible una modalidad de cooperación que facilita la articulación de las acciones que desarrollan los actores públicos y privados en el ámbito local y nacional.

Modernización de los Servicios Prioritarios de Sanidad Agropecuaria en la Región Central

Este Proyecto, con cobertura regional, tiene como objetivo brindar apoyo a los países de Centroamérica, en la modernización de los sistemas nacionales de sanidad agropecuaria, así como, en aspectos técnicos sanitarios que afectan la producción y el movimiento comercial de los productos agropecuarios. Además, administra un Proyecto para Revitalizar el Cultivo de la Palmera de Coco en Honduras, Nicaragua, El Salvador y Guatemala, con recursos provenientes de los Estados Unidos, a través de USDA-FAS (Fondos del Huracán Mitch).

El propósito de este Plan consiste en apoyar la capacidad institucional de los Ministerios de Agricultura para revitalizar el turismo, la producción y comercialización de coco, a través de programas de reforestación, vigilancia del Amarillamiento Letal del Cocotero (ALC), capacitación e información, en respuesta a las extensas pérdidas causadas por la enfermedad y a los daños ocasionados por el Huracán Mitch.

En El Salvador se ha logrado establecer una fuerte coordinación y articulación de esfuerzos, que constituyen una muestra de las posibilidades que se abren cuando se establecen vínculos entre proyectos. En efecto, se apoyó al Programa Nacional de Frutas en la facilitación del abastecimiento de material vegetativo de Coco, con fines productivos de implementación de viveros y de investigación técnica, financiando la importación de 1,400 semillas de Coco Enano Verde del Brasil, comprados en Nicaragua, así como la compra de Coco Enano Verde, adquirido en El Salvador.

Se ha financiado la publicación de 1000 boletines del Mercado Nacional e Internacional de Coco; 1000 Guías Técnicas y 5000 Hojas Técnicas del Cultivo del Coco. Se apoyaron dos seminarios sobre el cultivo del coco y el Amarillamiento Letal del Cocotero, para los cuales, se financió la participación de tres expertos internacionales provenientes de México y Costa Rica. Ambos seminarios, a los cuales asistieron 169 productores, incluyeron exposiciones técnico-teóricas y giras de campo.

En acompañamiento al trabajo realizado con la DGSVA, se apoyó la formación de capacidades técnicas, mediante las siguientes acciones: i) un especialista de laboratorio participó en un curso de una semana sobre la identificación del ALC, impartido en la Universidad de Zamorano; ii) cinco técnicos de campo asistieron a un curso práctico de cuatro días sobre ALC en La Ceiba, Honduras.

En el tema de inocuidad de alimentos, en conjunto con el CORECA, FECCALAC, FDA, se apoyó en la organización y coordinación del curso "Entrenamiento en Inocuidad de Alimentos en la Producción Lechera y Prácticas Sanitarias", el cual se realizó en San José, Costa Rica.

Este curso permitió proveer información en prácticas de saneamiento e inocuidad, para la producción de lácteos, lo cual es de relevante importancia para los países de la Región. Las actividades de este curso incluyeron una gira de campo a las nuevas instalaciones de la Planta Procesadora de Leche "DOS PINOS", en Costa Rica. Participó un técnico de El Salvador.

Se colaboró con El Salvador y los otros países de América Central, en el establecimiento de un grupo de coordinación técnica sobre zonas libres de Moscamed en la Región.

Además, como una actividad continua se brinda información y asesoría a distintas instancias del MAG, a proyectos ejecutados por la AC IICA/ El Salvador, a productores y a exportadores, sobre requisitos para la exportación a los Estados Unidos

de productos agropecuarios y otros aspectos como límites de plaguicidas, amenazas y control de plagas como la cochinilla rosada del Hibiscus.

Finalmente, en el área Centroamericana se facilitó la participación de tres especialistas internacionales en ALC, lo cual permitió la capacitación de 25 técnicos en el tema. Además, se estableció un Comité de Asesoría Técnica de expertos mundiales en Mosca de la Fruta, para la revisión y evaluación de los Proyectos de USDA/ OIRSA de Zonas Libres en Nicaragua y Honduras.

Desarrollo de Tecnología de Trampeo Contra la Broca del Cafeto

En período de crisis de la caficultura, el manejo de los cafetales y el control de la broca del cafeto, se ven afectados por las restricciones financieras existentes, lo cual, se traduce en elevadas pérdidas, deficiencias de la calidad del grano y por ende, disminución en el valor de la producción. En este contexto, surge como una gran necesidad el desarrollo de una metodología del trampeo, como nueva herramienta de control de la broca, no contaminante, no químico, compatible con el manejo integrado, sencillo de implementar y que reduzca los costos de mano de obra.

En el marco del convenio de cooperación suscrito entre IICA/PROMECAFE/CIRAD, durante 1999, se desarrolló en los laboratorios de PROCAFE/El Salvador, un prototipo de trampa de broca con atrayentes. Se realizó una campaña de validación de la capacidad de captura en condiciones

de campo, para medir su eficacia en el control de las poblaciones de broca residual de post-cosecha y determinar su efecto sobre la producción de café. Se aprovechó la oportunidad para controlar el funcionamiento y uso de la trampa para poder introducir eventuales perfeccionamientos técnicos o metodológicos.

Las capturas con la trampa, alcanzaron niveles muy elevados especialmente en los sitios de mayor infestación de broca. Se confirmó que el uso de la trampa reduce de manera efectiva las poblaciones de broca residuales, respecto a parcelas sin trampeo (más de 84%) y por lo tanto, protege las nuevas fructificaciones en proceso de desarrollo y maduración. Como consecuencia de la disminución de las tasas de ataque, el trampeo permite reducir las pérdidas de cosecha, hasta 16% en peso de café oro.

La efectividad demostrada, motivó la decisión de fabricar la trampa a una escala comercial y patentar este invento. La trampa ha sido registrada bajo la marca BROCAP® y fue reconocida en el año 2001 por el Centro Nacional de Registro de El Salvador, como la “Mejor Invención en Agricultura”.

Posteriormente, ante el interés surgido en otros países, se hizo imperativo validar su funcionamiento en otros climas, iniciándose así, un proceso de validación/demostración en seis países de la Región Centroamericana y Caribe: Honduras, Guatemala, México, Jamaica, República Dominicana y Nicaragua.

Cada país estuvo representado por institutos de investigación en café, socios de la Red PROMECAFE o por un productor privado. Estos son: IHCAFE, ANACAFE, ECOSUR, CIB, CODOCAFE e I.G. SA. En todos los casos, ofrecieron su propio plan de experimentación en el campo, definido previamente por un protocolo común. Se contó con el apoyo de investigadores y técnicos de buena experiencia, dando el seguimiento adecuado hasta el final del tiempo de captura. El proceso de validación continuará desarrollándose lo que implicará adaptar el trampeo a las condiciones de cada país.

Como parte de la participación en escenarios internacionales y de contribuir en el desarrollo de conocimiento y tecnología, el Proyecto fue invitado a presentar los avances alcanzados en el trampeo de la broca, en la XIX Conferencia Internacional sobre Café (ASIC) que tuvo lugar en Trieste, Italia.



Uso de la trampa BROCAP® en una plantación de café

El impacto a nivel internacional, sigue manifestándose a través de las demandas planteadas por varios países, para probar la trampa BROCAP® y manejar la técnica de trampeo, lo que permite contemplar posibilidades de cooperación con India, Ecuador, Colombia, Brasil, Haití, Camerún, Togo y Costa de Marfil.

Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos

REMERFI es el enlace entre instituciones y organizaciones relacionadas con los Recursos Fitogenéticos en Mesoamérica. Ha trabajado con el apoyo del Gobierno de la República de Alemania a través de su Agencia de Cooperación Técnica (GTZ) dentro del Proyecto "Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos IICA-GTZ/REMERFI". El IICA, CATIE y el IPGRI, están incluidos contractualmente como organizaciones patrocinadoras de la Red, con aportes en asesoramiento, publicaciones, provisión de espacio físico, capacitación y apoyo organizacional a la Red.

El propósito de REMERFI es mejorar la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos, mediante el fortalecimiento de los sistemas nacionales de estos recursos y la instrumentalización coordinada de acciones en los ámbitos nacional y mesoamericano (México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Belice y Panamá).

La Red actúa a través de puntos focales ubicados en instituciones estratégicas de los países miembros (INIFAP, ICTA, DICTA, CENTA, INTA, MAG/ Costa Rica e IDIAP). Esto ha permitido lograr las bases organizativas, financieras y operativas que otorgan funcionalidad a la Red; se han consolidado y están funcionando el Comité



*Jardín Floral de Anonáceas
Universidad Zamorano*

Directivo de REMERFI y la Unidad de Coordinación Regional; además, han sido formadas y fortalecidas las Comisiones Nacionales de Recursos Fitogenéticos.

Se han realizado ocho perfiles de proyectos, relacionados con diversos temas como, la valoración económica, distribución de beneficios y políticas de acceso a los recursos fitogenéticos, así como, la conservación, inventario y uso sostenible de los recursos fitogenéticos nativos.

Además, se han llevado a cabo acciones que buscan la concientización en los recursos fitogenéticos, a través de la publicación de artículos y estudios sobre agrobiodiversidad y diseño de políticas.

En el marco del componente de Conservación Integrada, se han ejecutado dos proyectos: i) Diversidad, Conservación, y Uso Sostenible de las Especies Priorizadas de Anona en Mesoamérica (GTZ); y ii) Percepción de los agricultores sobre pérdidas de agrobiodiversidad causada por el Huracán Mitch en Honduras y Nicaragua (CIAT, IPGRI).

Se han documentado los Bancos de Germoplasma con el sistema pcGRIN (CATIE/ IPGRI), el cual, funciona como plataforma regional para el intercambio de información, el estado de la conservación ex situ en los países y metodologías sobre valoración económica de recursos fitogenéticos (Palmito variedad yurimagua y Café resistente a roya).

A nivel de las comisiones nacionales de recursos fitogenéticos, se han consensuado metodologías para elaboración de estudios, discutido políticas sobre biodiversidad, acceso a germoplasma y derechos de propiedad intelectual de los recursos fitogenéticos.

Mediante alianzas estratégicas con organismos de cooperación técnica y patrocinadores de la Red, tales como INIA-AECI, CATIE, IPGRI y PROCITROPICOS, se capacitaron a 15 técnicos en diversos temas: fruticultura tropical y subtropical; valoración económica de los recursos fitogenéticos;

criopreservación; formulación y evaluación de proyectos forestales y ambientales, entre otros. Además, fueron capacitados 120 miembros de las Comisiones Nacionales en planeación estratégica y operativa.



*Cuarta Reunión del Comité Directivo de REMERFI.
Dr. Gregorio Contreras, Director del Centro Regional Central del IICA; Ing. Salvador Urrutia, Ministro de Agricultura y Ganadería de El Salvador; Ing. Bengt Bohnstedt, Representante de GTZ; Ing. Manuel Hernández, Presidente del Comité Directivo de REMERFI.*

ÁREAS DE ACCIÓN DE LA AC DEL IICA EN EL SALVADOR AÑO 2001

Competitividad con Equidad

- Programa Nacional de Frutas de El Salvador
- Programa Servicios de Apoyo a la Gestión Empresarial en Mercadeo y Tecnología
- Proyecto Plataforma de Exportación, Creando Exportadores para Canadá
 - Proyecto Reactivación del Añil
- Área de Políticas, Comercio y Negociaciones Comerciales Internacionales

Mejoramiento de Vida en el Medio Rural

- Programa Ambiental MAG-PAES (IICA-CATIE-CRS-UCA)
- Proyecto de Rehabilitación y Desarrollo de Áreas Afectadas por el Conflicto en Chalatenango -PROCHALATE- (GOES-FIDA)
- Proyecto Regional de Desarrollo Agrícola en las Laderas de América Latina (IICA / HOLANDA-LADERAS)

- Centro de Formación Agro-empresarial (CEFAE)
 - Proyecto Sanidad Agropecuaria
 - PROMECAFE/CIRAD
- Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI)

SIGLAS

AC	<i>Agencia de Cooperación del IICA en El Salvador</i>	GTZ	<i>Cooperación Alemana para el Desarrollo</i>
ADEL/Morazán	<i>Asociación de Desarrollo Económico Local de Morazán, El Salvador</i>	I.G. SA	<i>Inversiones Generales SA, Nicaragua</i>
AECI	<i>Agencia Española de Cooperación Internacional</i>	ICCO	<i>Organización Intereclesial para Cooperación al Desarrollo, Países Bajos</i>
ANACAFE	<i>Instituto Guatemalteco del Café</i>	ICTA	<i>Instituto de Ciencias y Tecnologías Agrícolas, Guatemala</i>
APLES	<i>Asociación de Productores de Limón Pérsico de El Salvador</i>	IDIAP	<i>Instituto de Investigación Agropecuaria de Panamá.</i>
AGRISAL	<i>Agrícola Industrial Salvadoreña</i>	IFPRI	<i>Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias</i>
BID	<i>Banco Interamericano de Desarrollo</i>	IPGRI	<i>International Plant Genetic Resources Institute</i>
BMI	<i>Banco Multisectorial de Inversiones</i>	IHCAFE	<i>Instituto Hondureño del Café</i>
CAMAGRO	<i>Cámara Agropecuaria y Agroindustrial de El Salvador</i>	INCAE	<i>Instituto Centroamericano de Administración de Empresas</i>
CAMAGRO/ACA	<i>Programa de Apoyo a la Competitividad de los Agronegocios (CAMAGRO-BID-FOMIN)</i>	INIA	<i>Instituto Nacional de Investigación Agrícola, España</i>
CASART	<i>Cámara Salvadoreña de Artesanos, El Salvador</i>	INIFAP	<i>Instituto Nacional de Investigaciones Forestales y Agropecuarias, México</i>
CATIE	<i>Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza</i>	INTA	<i>Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria, Nicaragua</i>
CDS	<i>Comité Locales de Desarrollo Sostenible</i>	ISTA	<i>Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria</i>
CENTA	<i>Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, El Salvador</i>	MAG	<i>Ministerio de Agricultura y Ganadería, El Salvador</i>
CIAT	<i>Centro Internacional de Agricultura Tropical</i>	OIRSA	<i>Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria</i>
CIB	<i>Coffee Industry Board, Jamaica</i>	ONG	<i>Organizaciones No Gubernamentales</i>
CIDES	<i>Coordinadora Interinstitucional de Desarrollo Sostenible de Sulaco</i>	PAES	<i>Programa Ambiental de El Salvador</i>
CIRAD	<i>Centro Internacional de Investigación Agronómica para el Desarrollo</i>	PRISMA	<i>Programa Salvadoreño de Investigación sobre Desarrollo y Medio Ambiente</i>
CODOCAFE	<i>Consejo Dominicano del Café</i>	PROCAFÉ	<i>Fundación Salvadoreña para Investigación del Café</i>
COEXPORT	<i>Corporación de Exportadores de El Salvador</i>	PROCITROPICOS	<i>Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología de los Trópicos Sudamericanos</i>
CONCULTURA	<i>Consejo Nacional para la Cultura y Arte</i>	PRODAR	<i>Programa de Desarrollo de la Agroindustria Rural para América Latina y el Caribe</i>
CONASEL	<i>Comisión Nacional de Agricultura Sostenible en Laderas</i>	PROESA	<i>Oficina de Promoción de las Inversiones en El Salvador</i>
CORDES	<i>Fundación para la Cooperación y el Desarrollo Comunal de El Salvador</i>	PROLANCHO	<i>Programa de Apoyo a los Pequeños y Medianos Campesinos de Olancho, Honduras</i>
CORECA	<i>Consejo Regional de Cooperación Agrícola</i>	PROMECAFE	<i>Programa Cooperativo Regional para la Protección y Modernización de la Caficultura en Centroamérica, México, Panamá, República Dominicana y Jamaica.</i>
DAA	<i>Departamento de Asociaciones Agropecuarias (MAG)</i>	PRONADERS	<i>Programa Nacional de Desarrollo Rural Sostenible de Honduras</i>
DECAP	<i>Dirección de Educación y Capacitación (IICA)</i>	REDAR	<i>Redes Nacionales de Agroindustria Rural</i>
DGSVA	<i>Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal (MAG)</i>	REDES	<i>Fundación Salvadoreña para la Reconstrucción y el Desarrollo</i>
DICTA	<i>Dirección de Investigación, Ciencia y Tecnología, Honduras</i>	RUTA	<i>Unidad Regional de Asistencia Técnica</i>
EC	<i>Extensionistas Comunitarios</i>	SAGAR	<i>Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural, México</i>
ECOSUR	<i>El Colegio de la Frontera Sur, México</i>	SEGEM	<i>Programa de Servicios de Apoyo a la Gestión Empresarial en Mercadeo y Tecnología (AID-IICA-CAMAGRO)</i>
FAO	<i>Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación</i>	UCA	<i>Universidad Católica Centramericana</i>
FAS	<i>Servicio Agrícola Extranjero, Estados Unidos</i>	UE	<i>Unión Europea</i>
FCA-UES	<i>Facultad de Ciencias Agronómicas de la Universidad de El Salvador</i>	UES	<i>Universidad Nacional de El Salvador</i>
FDA	<i>Agencia para la Administración de Drogas y Alimentos, Estados Unidos</i>	USAID	<i>Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional</i>
FECALAC	<i>Federación Centroamericana y del Caribe del Sector Lácteo</i>	USDA	<i>Departamento de Agricultura de los Estados Unidos</i>
FIAR	<i>Fondo de Financiamiento de la Investigación en Agroindustria Rural</i>	WAU	<i>Wageningen University, Países Bajos</i>
FRUTAL ES	<i>Programa Nacional de Frutas MAG-IICA</i>		
FUNDESYRAM	<i>Fundación para el Desarrollo Socioeconómico y Restauración Ambiental, El Salvador</i>		

Publicaciones del IICA



INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA

Av. Manuel Gallardo y final 1a. Av. Norte, Santa Tecla, La Libertad, El Salvador, Apartado postal 0169. Santa Tecla.
Teléfono: (503)288-1500, (503)288-1464, (503)288-1465. fax: (503) 288-2061 e-mail: acelsalvador@iica.org.sv